

Speed Language Dating

ACCUEIL & INTÉGRATION DES PERSONNES EN SITUATION DE MIGRATION

par Louise Quirion • avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Fondation Valentin Ribet



 PUBLIC	 PARTICIPANTS	 ANIMATEURS	 NIVEAU	 PRÉPARATION	 ACTIVITÉ
--	--	--	--	---	--

Description

Accueil des personnes migrantes en bibliothèque

Objectifs

Aller à la rencontre d'autres usagers.ères
Découvrir de nouvelles langues

Matériel

Tables et chaises
Minuterie
Feuilles et crayons
Dictionnaires bilingues dans différentes langues
Thé et café (optionnel)

Compétences travaillées

Sociales
Linguistiques

Contenus utilisés

—

Pré-requis

Niveau de langue B1 et +
Être ouvert.e à la rencontre
Vouloir parler d'autres langues ou partager sa langue

WORKFLOW

1 Introduction (à dire avant de commencer)

Contrairement au speed dating, que vous connaissez peut-être, le but ici n'est pas de trouver l'amour mais de trouver des langues étrangères.

Avec cette activité, vous allez pouvoir découvrir de nouvelles langues, vous entraîner à parler des langues que vous connaissez déjà ou partager votre langue natale. C'est l'occasion de faire de belles rencontres linguistiques et culturelles !

2 Préparation

NB pour l'animateur.trice : proposer du thé ou du café en libre accès peut permettre de créer une ambiance détendue qui va favoriser les échanges.

En amont

Annoncer l'événement quelques semaines à l'avance (faire des affiches, des flyers, etc.).

Faire une liste des participant.e.s intéressé.e.s et des langues qu'ils.elles proposent de parler : faire en sorte d'avoir suffisamment de personnes et suffisamment de langues différentes.

Le jour de l'activité

Réserver un espace de la bibliothèque suffisamment tranquille, où il est possible de discuter.

Installer des chaises ou fauteuils par petits îlots de deux, face à face. Les îlots doivent former un cercle.

Mettre à disposition les dictionnaires bilingues.

Préparer du thé/café (optionnel).

3 Déroulement

Expliquer le système aux participant.e.s :

Les participant.e.s sont séparé.e.s en deux groupes égaux (les personnes qui parlent couramment la même langue sont dans le même groupe, autant que possible).

Un groupe sera « fixe » : les membres s'assoient (un par « îlot ») et ne bougent pas.
Un groupe sera « mobile » : les membres s'assoient en face d'une personne du groupe « fixe », et à la fin du temps imparti, se lèvent et passent à la personne suivante (à leur droite).

Toutes les 10 minutes, l'animateur.trice indique qu'il est temps de changer de partenaire, et les membres du groupe « mobile » se déplacent.

À chaque nouvelle rencontre, les participant.e.s choisissent avec leur partenaire la langue dans laquelle ils vont communiquer.

Si besoin, ils peuvent s'aider de dictionnaires.

Variante

Cette activité peut être un premier pas vers la formation de groupes de discussion en différentes langues (à l'image de l'atelier de conversation en français) : elle peut permettre de recenser les ressources et les envies de chaque personne et les mettre en contact entre elles ou avec les bibliothécaires.